



урок 8

ВЕРА В ЖИЗНЬ ВЕЧНУЮ

ЯВЛЕНИЕ ИИСУСА УЧЕНИКАМ

Иоанна 20:26-31

После смерти Иисуса ученики тайно собрались в одном из домов Иерусалима. Они взволнованно обсуждали происшедшие события. Утром женщины ходили к гробу и возвратились с удивительной вестью: камень отвален, гроб пуст, а Иисус воскрес! «Не может такого быть!» — говорили одни. «Но куда девалось тело Иисуса?» — возражали другие. Вдруг Сам Иисус стал среди них и сказал: «Мир вам!» Ученики не могли поверить своим глазам. «Неужели это Иисус?» — усомнились они. Тогда Он показал им раны от гвоздей, а также ребро, пробитое римским воином. Иисус объяснил ученикам, почему Он должен был умереть, и повелел им идти по всему миру и рассказывать людям о Нем. Один из учеников по имени Фома, не был со всеми в тот вечер и не поверил о воскресении и явлении Иисуса. Через восемь дней ученики опять собрались вместе, с ними был и Фома. Иисус пришел, когда двери были закрыты. Фома, увидев Иисуса, воскликнул: «Господь мой и Бог мой!» Иисус обратился к Фоме и сказал, что он поверил, потому что увидел Его, но блаженны люди не видевшие и уверовавшие в Него.

Иисус оставил нам заповедь веровать в Него, хотя мы и не видели Его. Всякий верующий в Иисуса имеет жизнь вечную.



lesson 8

BELIEF IN ETERNAL LIFE

THE APPEARANCE OF JESUS TO THE DISCIPLES

John 20: 26-31

After the death of Jesus, the disciples gathered secretly in one of the houses of Jerusalem. They excitedly discussed the events that had happened. In the morning, the women went to the tomb and returned with amazing news: the stone was rolled away, the tomb was empty, and Jesus was resurrected! “This can’t be!” they said. “Then, where did the body of Jesus go?” others objected. Suddenly, Jesus stood in the midst of them and said, “Peace be with you!” The disciples could not believe their eyes. “Is this really Jesus?” they doubted. Then, he showed them his nail-pierced hands, as well as his rib, punctured by the Roman warrior. Jesus explained to the disciples why he had to die and commanded them to go around the world telling others about Him.

One of the disciples, named Thomas, was not there that evening, and he did not believe in the resurrection and appearance of Jesus. Eight days later, the disciples gathered again, Thomas was with them this time. Jesus came and stood among them, although the doors were locked. Thomas, seeing Jesus, exclaimed, “My Lord and my God!” Jesus turned to Thomas and said that he believed because he saw Him, but blessed are those, who have not seen and believed in Him.

Jesus left us the commandment to believe in Him, even though we did not see Him. Every believer in Jesus has eternal life.





REMEMBER

1. By faith in Jesus Christ we have eternal life
2. Unfaithfulness is a sin.

GOLDEN VERSE

“...whoever hears My word and **believes Him who sent Me has eternal life** and will not be condemned...”

John 5:24



TASK 1 ENG

If the statement is **true**, circle the “YES” house. If the statement is **false**, circle the “NO” house.

1. Eight days after the resurrection, the disciples gathered together in a house.



2. Thomas opened the door to let Jesus enter.



3. Jesus appeared among them and said, “Peace be with you!”



4. Jesus told Thomas, you believe because you have seen me.



REMEMBER

1. Через веру в Иисуса Христа мы имеем жизнь вечную.
2. Неверие – это грех.

ЗОЛОТОЙ СТИХ

«...слушающий слово Мое и верующий в Пославшего Меня имеет жизнь вечную, и на суд не приходит...»

Иоанна 5:24



TASK 1 RU

Если утверждение **верно**, обведи домик «ДА», если **не верно**, то обведи домик «НЕТ».

1. Через пять дней после воскресения ученики собрались в доме.



2. Иисус сказал Фоме, что он поверил Ему, потому что увидел.



3. Иисус стал посреди них и сказал: «Мир вам!»



4. Фома открыл дверь, чтобы впустить Иисуса.





TASK 2 RU

Найди в квадрате слова, связанные с библейской историей.
In the word search, **find** the words from the Bible story.

Х Ш В Е Р А Ш Х Д О М
В О С К Р Е С Е Н И Е
Х Ш Х И И С У С Х Х Х
Ш М И Р Х В А М Ш Ш Х
Х Х Х Ш Ш Х Ю Ж Ж Х Х
Ш Ш Х Ф О М А Ш Х Х Ж
Ш У Ч Е Н И К И Х Ш Х



ВЕРА
ВОСКРЕСЕНИЕ
ДОМ
ИИСУС
МИР ВАМ
ФОМА
УЧЕНИКИ



TASK 3 ENG

When Jesus appeared to His disciples, He greeted them in a special way.
Use the **code** to find out what He said.



P _ _ C _ B _ W _ T H
_ _ _
_ _ _

Teacher Signature _____
Parent Signature _____